

RAPORTO PRI LA AGADO DE EEU EN 2006

En la jaro 2006 Eŭropa Esperanto-Unio vastiĝis je 2 pliaj landaj asocioj: la latva kaj la litova. Nun efektive ne membras nur Estonio kaj Kipro en kiu ne ekzistas esperantistoj. Okazis interparoloj kun Maria Pontika, asembleanino el Grekio pri tio ke la greka E-Asocio provu entrepreni ion startigi la movadon sur Kipro. La estona E-asocio daŭre rezistas rilati al Eŭropa Esperanto-movado.

La kotizon ne pagis regule pluraj landaj asocioj kaj tial EEU havis iom da financaj problemoj. Tamen dank al Etsuo Myoŝi, kiu donacis 5000 eŭrojn por funkciado de EEU, la financa jaro estis pozitive solvita. Ĉefaj elspezoj rielatis al pago de du partatempaj laborantoj: sekretario Petro Baláž kaj redaktorino de Eŭropa Bulteno Vesna Obradoović.

Ĉiuj planitaj eroj de nia laboro estis realigitaj. Ni aperigis 11 numerojn de Eŭropa bulteno en elektronika formo, kiuj estas legeblaj ĉe www.europo.eu (kaj www.lingvo.org/bulteno) kaj unu numeron en papera formo, kiu estis presita je 3000 ekzempleroj kaj disdonita al partoprenantoj de UK en Florenco kaj dum IJK en Sarajevo.

Ni distribuis al EU-parlamentanoj (732 personoj) en printempo leteron kun la konkludoj de Grin-raporto kaj en junio leteron kun invito al UK en Florenco en ĉiuj naciaj lingvoj (20) kaj aŭtune la DVD-diskon Esperanto-Elektronike, kiun eldonis E@I kaj tiel influis al la parlamentanoj.

Preparante la sekvan EEU-kongreson ni havis plurajn kontaktojn: ni kontaktis vicprezidanton de la slovena parlamento Marko Pavliha, kiu poste fine de la jaro sendis parlamentan iniciaton al la slovena registaro proponante ke ĝi proponu al EU-komisiono novan fondaĵon kiu financus interalie apartajn kursojn de Esperanto. Ni kontaktis ankaŭ slovenan EU-parlamentaninon Ljudmila Novak, kiu deklaris ke ŝi en juneco lernis Esperanton kaj partoprenos en la kongreso. Ni ankaŭ kontaktis komisionanon de Eŭropa Komisiono Janez Potočnik, kiu afable respondis, ke li bedaŭrinde ne povos veni al la kongreso.

La teknika sekretario Petro Baláž finfaris ttt-paĝaron por EEU kaj ĝi nun funkcias je la adreso www.europo.eu kaj la redaktorino finaranĝis la kongresan ttt-paĝaron www.esperanto-maribor.si.

Ni organizis kunsidon de la asembleo en Florenco kaj diskutforumon Eŭropa Forumo dum la UK. En la forumo partoprenis 50 personoj (prelegis Seán Ó Riain, Helmar Frank kaj Zlatko Tišljár), dum la ferma kunsido de la Asembleo partoprenis 30 personoj kaj dum la malferma ĉirkaŭ 250. Okaze de la Eŭropa lingva tago EEU kun financa helpo de Etsuo Myoŝi invitis al aparta lunĉo francparolantajn EU-parlamentanojn en Brusela hotelo la 4-an de oktobro. Bedaŭrinde ne venis parlamentanoj krom Malgorzata Handzlik, sed 21 EP-anoj petis pardonon ke ili ne povis veni, kaj venis kelkaj gravaj fakuloj el universitatoj, komisionoj kaj traduka servo tiel ke la lunĉo estis utila interŝanĝo de ideoj. El tiu diskutado sekvis ideo ke ni efektive bezonas profesian lobiadon en Bruselo por atingi niajn celojn. Etsuo ankaŭ pagis grandformatan reklamon por Esperanto en Le Monde.

La estraro havis tri fizikajn kunsidojn (en Bruselo januare, en Florenco julie kaj en Bratislavo novembre) kaj 6 Skype-kunsidojn. Nia ĉefa temo estis difini la celojn en la periodo kiam Slovenio prezidos EUon (unua duono de 2008) pri kiuj ni volus interparoli kun slovenaj aŭtoritatoj kaj peti ilin plupostuli de EU. La konkludo estis ke ni provu postuli iun novan fondaĵon por financado de Esperanto-asocioj. La konkretan formon ellaboris la sekretario Zlatko Tišljár, kiun akceptis Marko Pavliha kaj jam entreprenis unuajn paŝojn.

La estraranoj kaj delegitoj de EEU partoprenis en aro da internaciaj Esperanto-aranĝoj kaj en neesperantistaj lingvaj kaj politikaj konferencoj kiuj iamaniere traktis lingvajn temojn. La prezidanto partoprenis en skandinavia Esperanto-kongreso en Malmö en Svedio maje kaj la

sekretario en jubilea Germana Esperanto-kongreso en Braunschweig junio kaj en IJK en Sarajevo. La tuta delegitaro partoprenis en Ekonomia Forumo de Orienta Eŭropo en Krynica (Pollando) sub la gvido de Małgorzata Hanzlik, kie EEU havis sian apartan sesion pri eŭropa identeco kaj lingvo kaj sian standon. En la aranĝo en kiu partoprenis pli ol 1600 politikistoj kaj ekonomiistoj de dudeko da landoj, inter ili 6 ŝtatestroj kaj 5 eksaj ŝtatestroj, pri Esperanto kaj eŭropa identeco parolis M. Handzlik, Z. Tišljár, B. Despiney kaj P. Baláž.

En konferenco pri lingvoj kaj komunikado en EU novembre organizita kadre de Viŝegrada ŝtatasocio, kiun organizis slovaka registaro en Bratislavo, estis unu el la laborlingvoj ankaŭ Esperanto. En ĝi partoprenis ĉiuj estraranoj krom la vicprezidantino kaj 3 el ili havis prelegojn. Dank al granda klopodado de Jozef Reinvar, tio estis la unua interŝtata konferenco en EU organizata de iu registaro, kiu traktis ankaŭ internacilingvan temon kaj uzis Esperanton. Aparte elstara estis la rolo de rektaj interpretistoj el kaj al Esperanto (E. Kehlet, I. Ertl, M. Minić kaj M. Blahuš), kiu tre kompetente interpretis kaj aliaj profesiaj interpretistoj plurfloje devis uzi iliajn interpretojn por reinterpreti en aliajn lingvojn.

Januare 2007 en la revuo "Sprachnachrichten" de Verein Deutsche Sprache publikiĝis unupaĝa resumo de la raporto GRIN de Seán Ó Riain kaj Kurt Gawlitta, kiu substrekiis la maljustan financon efikon de la dominado de la angla.

Dum la UK en Florenco, G. Handzlik kaj Seán Ó Riain akceptis polan EU-parlamentanon Marek Czarnecki kaj gvidis lin dum kelkaj horoj tra la Universala kongreso.

Ni aktive partoprenis ankaŭ en la jenaj konferencoj:

Kunveno de lingvistoj pri keltaj lingvoj en Londono 17.02, kie la prezidanto prelegis.

Konferenco de EK pri minoritataj lingvoj en Bruselo 27-28. aprilo. Partoprenis Seán Ó Riain, Flory Witdoeck kaj Jozef Reinvar.

Konferenco de EK pri nova multlingva strategio en Parizo la 10an de marto. Partoprenis Jozefo Reinvar.

Konferenco pri lingva politiko kaj multlingveco en Bruselo 9-10. junio. Partoprenis Seán Ó Riain, Istvan Ertl kaj aliaj.

Ankaŭ pluraj landaj asocioj partoprenis en lingvaj konferencoj kiel la Dana, kiu februare reprezentis nin en Dana Socia Forumo, la litova kiu reprezentis nin en Faka konferenco de universitato en Kaŭnas pri Lingvo-diverseco en EU (Cizikaite, Cwik), hungara, kiu organizis konferencon de mezeŭropaj Esperanto-asocioj 17-19. marto en Budapeŝto, en Belgio okazis Monda filatelista ekspozicio kun Esperanta parto novembre, Zlatko Tišljár partoprenis kaj prelegis en Strasbourgo en aprilo kadre de Euroscola kaj junulara Esperanto-renkontiĝo.

Gravas mencii ankoraŭ la jenajn agadojn:

EEU eklaboris por produkti filmon »Kia povus esti Eŭropo«. Materialojn por la filmo filmis Petro Baláž en Florenco kaj Andrej Naterer kun Zlatko Tišljár en Sarajevo kaj en hungara vilaĝo apud Szeged intervjuante Istvan Nemere. Mankas ankoraŭ iom da materialo kaj finmuntado kion ni planas fini en 2007.

En Itala parlamento Andrea Colosio prezentis denove al la ĉambro de deputitoj leĝon konvene al E-instruado en italaj lernejoj nome de ERA, kiu nun atendas pritraktadon.

Projekto pri kunlaboro de diversaj eŭropaj lernejoj, en kiuj oni uzas Esperanton, AKEL financata de Comenius estas daŭre aktiva en kelkaj landoj de la partneroj (iniciatis Portugalio, partoprenis Rumanio, Francio kaj Hispanio).

Komencon de la jaro signis certagrada konflikto inter esperantistaro de Eŭropo kaj la Eŭropa Komisiono, kiu lanĉis portalon pri multlingvismo en kiu oni asertis ke artefaritaj lingvoj ne havas kulturen fonon kaj ne estos konsiderataj de EU-instancoj. Mi mem skribis du protestleterojn al la komisionano Jan Figel kaj ricevis neklarajn respondojn de lia taskigito, sinjoro Delmoly. Ankaŭ Renato Corsetti protestis nome de UEA. Okazis interdiskutoj en interreto kun la retestro de Eŭropa multlingva portalo kaj fine ili retiris la menciitan aserton. Fine de la jaro oni elektis novan EU-komisionanon por lingvaj demandoj, la rumanon Leonard Orban, kiu funkcios en tiu posteno ekde 2007. La finon de 2006 signis subita decido de Pola Radio nuligi la esperanto-elsendojn, kio kaŭzis gravajn amasajn protestojn. Nia prezidanto skribis al la pola ŝtatprezidanto, mi skribis al pola ambasado en Ljubljana kaj multaj aliaj reagis. Fine tamen la elsendo pluekzistas, sed nun nur en interreta formo.

Gravaj pozitivaĵoj estas sufiĉe forta subteno de televido al Esperanto en Slovenio kaj Kroatio kaj hazarda koncentriĝo de gravaj E-aktivuloj en Bruselo. Profesian postenon en Bruselo ricevis Seán Ó Riain kaj Jozef Reinvar. Tie estas ankaŭ Malgorzata Handzlik, en Eŭropa Parlamento, kaj nova litova ambasadorino al Belgio estas esperantisto, kaj antaŭa aktivulino de TEJO. Tie estas ankaŭ pluraj esperantistoj kiel profesiaj oficistoj de EU. Pro tio en la sekva 3-jara periodo estos eble efike kaj koncentrite agi kun la celo starigi firmajn kaj seriozajn rilatojn al EU-instancoj.

Zlatko Tišljar